

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

PROJET DE LOI

portant approbation de l'arrêté royal du 31 octobre 1958 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1957.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

Article premier.

Est approuvé l'arrêté royal du 31 octobre 1958 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1957 pour les montants mentionnés ci-après :

A. — Congo Belge.

Crédits supplémentaires : un milliard vingt-huit millions neuf cent nonante-deux mille francs congolais (1 milliard 28 992 000 f.c.).

Virements de crédits : quatre cent cinquante-quatre millions six cent vingt-trois mille francs congolais (454 623 000 f.c.).

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

60 (1958-1959) : Projet de loi.
195 (1958-1959) : Rapport.

Annales du Sénat :

3 et 4 juin 1959.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

WETSONTWERP

tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 31 oktober 1958 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1957 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN ⁽¹⁾.

Eerste artikel.

Wordt goedgekeurd het koninklijk besluit van 31 oktober 1958 waarbij bijkredieten geopend en kredietoverschrijvingen bevolen worden op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1957, voor de bedragen hierna vermeld :

A. — Belgisch-Congo.

Bijkredieten : een miljard achtentwintig miljoen negenhonderdtweënnegentigduizend Congolese frank (1 miljard 28 992 000 C.f.).

Kredietoverschrijvingen : vierhonderdvierenvijftig miljoen zeshonderddrieëntwintigduizend Congolese frank (454 miljoen 623 000 C.f.).

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

60 (1958-1959) : Wetsontwerp.
195 (1958-1959) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

3 en 4 juni 1959.

B. — Ruanda-Urundi.

Crédits supplémentaires : septante-quatre millions six cent cinquante mille francs congolais (74 650 000 f.c.).

Virements de crédits : trente-six millions huit cent soixante mille francs congolais (36 860 000 f.c.).

Art. 2.

L'excédent des dépenses sur les recettes du budget ordinaire du Congo Belge pour l'exercice 1957 sera couvert par un prélèvement sur le Fonds spécial d'égalisation des budgets.

Bruxelles, le 4 juin 1959.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

B. — Ruanda-Urundi.

Bijkredieten : vierenzeventig miljoen zeshonderdvijftigduizend Congolese frank (74 650 000 C.f.).

Kredietoverschrijvingen : zesendertig miljoen achthonderd zestigduizend Congolese frank (36 860 000 C.f.).

Art. 2.

Het overschot van de uitgaven op de ontvangsten van de gewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1957, zal gedekt worden door een heffing op het Bijzonder Egalisatiefonds der begrotingen.

Brussel, 4 juni 1959.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,

P. STRUYE.

E. YERNAUX.
A. DE MARNEFFE.